

Перечень льгот, предоставляемых BuT - Берлин

Что?	Кому?				Сколько?	Как?
	Младенцы	Дети дошкольного возраста	Подростки до 18 лет	Молодые люди до 25 лет		
Школьные принадлежности для общеобразовательных и проф. школ					116 € в первом учебном полугодии, 58 € во втором учебном полугодии	<ul style="list-style-type: none"> Предъявите удостоверение школьника (-цы) или справку с места учебы или подтверждение о зачислении в школу в ответственном ведомстве Перевод средств на банковский счет семьи
Экскурсии организованные детским садом, школой и т.д.					Покрытие всех расходов	<ul style="list-style-type: none"> Предъявите берлинпасс-бут (Berlinpass-BuT) в детском саду/ школе/группе продленного дня и т.д. После этого обо всем позаботится детский сад/школа/ группа продленного дня и т.д.
Многодневные поездки организованные детским садом, школой и т.д.					Покрытие всех расходов (за исключением личных)	<ul style="list-style-type: none"> Заполните формуляр "Подтверждение принятия расходов" на многодневную поездку с детским садом/школой/ и т.д. Получите подтверждение от детского сада/ школы/ и т.д. и отдайте заполненный формуляр в ответственное ведомство Ответственное ведомство переведет средства напрямую в детский сад/школу/группу продленного дня/ и т.д.
Дополнительные занятия/ репетиторство					Школа предоставляет бесплатное репетиторство в случае необходимости, например, для языковой поддержки, для получения желаемого диплома/перехода в другую школу или для достижения навыков цифровой грамотности	<ul style="list-style-type: none"> Предъявите Берлинпасс-БуТ (Berlinpass-BuT) в школе, затем поговорите с обучающим персоналом Заполните формуляр для "дополнительной поддержки обучения" и передайте школе Обо всем остальном позаботится школа
Транспортные расходы на поездку в школу					<ul style="list-style-type: none"> Бесплатный билет BVG в проездной тарифной зоне АВ для: <ul style="list-style-type: none"> школьников (-ц) с удостоверением учащегося категории I детей школьного возраста не посещающих школу Покрытие расходов на билет в тарифной зоне АВ (Берлин-билет С) для школьников(- ц) с удостоверением учащегося категории II и/или с подтверждением об участии в мероприятиях по профессиональному обучению (исключение: получатели пособий на детей) 	<p>Тарифная зона АВ с удостоверением учащегося категории I:</p> <ul style="list-style-type: none"> Подайте заявку на билет fahrCard онлайн на сайте BVG <p>Тарифная зона АВ с удостоверением учащегося категории II или тарифная зона АВС с удостоверением учащегося категории I или II:</p> <ul style="list-style-type: none"> Предъявите удостоверение учащегося и/или подтверждение о посещении учебного заведения в ответственном ведомстве Перевод средств на банковский счет семьи Предъявите проездной билет в ответственном ведомстве

Что?	Кому?				Сколько?	Как?
	Младенцы	Дети дошкольного возраста	Подростки до 18 лет	Молодые люди до 25 лет		
<p>Обед</p> <p>в детском саду, школе, группе продленного дня</p>		 ✓	 ✓	 ✓	<ul style="list-style-type: none"> • бесплатные обеды по бой класс включительно (требуется регистрация) • полное покрытие расходов на обед в детском саду и с 7ого класса 	<p>Зарегистрируйте ребенка на обед!</p> <p>Предъявите Берлинпасс-БуТ (Berlinpass - BuT) в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • детский сад (детское, дошкольное учреждение) • Jugendamt (учреждение дневному уходу за детьми, например, дневная няня-воспитательница (Tagesmutter)) • с 7ого класса поставщику школьного питания
<p>Участие в культурной, спортивной и досуговых программах</p> <p>(напр.: Superferienpass, молодёжное объединение, музыкальная школа, спортивная секция, грудничковое плавание, курсы РЕКИР, фитнес-центр, курс в музее и т.д.)</p>	✓	✓	✓	<p>Членство/Мероприятия/Оборудование/Плата за использование прокатного имущества</p> <p>Участие в мероприятиях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • фиксированная выплата в размере 15€ на ребенка в месяц за членство или участие в мероприятии • ежемесячная выплата суммы или единовременная за весь период действия льготы <p>Дополнительно:</p> <p>Оплата покупки/проката оборудования, например, футбольных бутс или музыкального инструмента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • до 180€ в год за вычетом доли собственного взноса <p>Транспортные расходы до места проведения досуга и/или мероприятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • покрытие расходов на проезд до 180€ в год (за вычетом доли собственного взноса), если постоянное место проведения досуга или турнира/ выступления находятся за пределами тарифной зоны АВ или АВС (например, поездка на турнир или туристическую поездку в другую федеральную землю) 	<p>Предъявите подтверждение в ответственном ведомстве:</p> <p>Мероприятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подтверждение членства или • подтверждение участия <p>Оборудование:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подтверждение расходов (квитанция, чек и т.д.) • договор использования прокатного имущества • смета затрат <p>Расходы на проезд:</p> <ul style="list-style-type: none"> • дополнительный проездной билет на тарифную зону С • подтверждение от провайдера о сумме транспортных расходов <p>Возмещение расходов: Перевод средств осуществляется на банковский счет семьи</p>	

Информация к ВиТ - пакету: www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/

Все формуляры и памятки: www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/artikel.108191.php

Ответственные ведомства (и для Berlinpass-БуТ): **Jobcenter** - пособия по безработице или социальное пособие; **Wohngeldstelle** - дотации на аренду жилья и пособия на ребенка; **Sozialamt** - социальная помощь; **Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF)** - пособия согласно AsylbLG